



Jahrbuch/Annuaire 2009

Vorstand Resultate Berichte • Comité Résultats Rapport



Springen / Saut



Dressur / Dressage



Fahren / Attelage



Military / Concours Complet

www.vscr.ch



Von dieser Zugkraft lassen sich Ihre PS gerne bewegen. Testen Sie jetzt bei uns den Land Cruiser V8.

4x4 Spitzentechnologie:

Land Cruiser V8, 4,5 D-4D «Linea Luna», 286 PS, 5-türig, ab Fr. 108'500.-*.



Einzigartig und nur mit 10,2 Liter Verbrauch: Durch sein weltweit einzigartiges Geländefahrersystem mit Crawl Control (nur Benziner), starken Motoren mit niedrigen Verbrauchswerten in dieser Wagenklasse, Lederinterieur und hervorragender Geräuschisolation, Multi-Terrain ABS mit elektronischer Bremskraftverteilung (EBD) und Bremsassistent (BA), Stabilitätskontrolle (VSC), mit Frontsitzen mit Anti-Schleudertrauma-Schutzsystem (WIL) und mit 10 Airbags überzeugt der neue Land Cruiser V8 vollends. Testen Sie ihn bei einer Probefahrt.

* Unverbindlicher Nettopreis. Gesamtverbrauch 10,2l/100 km, Ø CO₂-Ausstoss 270 g/km, Energieeffizienz-Kategorie D. Ø CO₂-Ausstoss aller in der Schweiz angebotenen Fahrzeugmodelle: 204g/km.



Ihr Fachmann
seit 1924.

Emil Frey AG, Basel-Dreispietz

Brüglingerstr. 2, 4002 Basel

061 335 61 11, www.emil-frey.ch/dreispietz

Today
Tomorrow
Toyota

Inhaltsverzeichnis

Jahresbericht der Präsidentin	5
-------------------------------	---

Zentralvorstands-Mitglieder	9
-----------------------------	---

Sektion Dressur **12–21**

Vorstand	14
• VSCR Pony Mini Masters, Preis der Familie Kroll	16
• VSCR M-Amateur Cup	16
• VSCR R-Cup, Preis der Lenherr Sportpferde, Pfyn	17
• VSCR L-Cup, Preis der Bank Maerki Baumann & Co. AG	18
• VSCR M-Cup, Preis der MSW Parkway AG	19
• VSCR S-Cup, Preis der Emil Frey AG, Basel-Dreispietz	20
• VSCR S-Amateur-Cup	21

Sektion Fahren **23–32**

Vorstand	26
Resultate und bisherige Siege	27

Sektion Springen **34–48**

Vorstand	36
• VSCR STT Wegelin & Co. Schweizer Cup	37
• VSCR Schweizer Cup, Sieger-Klassement	38
• VSCR/SNF/STT Junioren/Junge Reiter	40
• VSCR Miele Masters kleiner Final	41
• VSCR Miele Masters grosser Final	41
• VSCR Pony Trophy	42
• VSCR Besitzer Championat	44
• VSCR Elite-Kader Preis	46
• VSCR/STT Nationenpreisreiter	48

Sektion Concours Complet **50–51**

Vorstand	50
----------	----

Table des matières

Rapport annuel de la présidente	5
Comité central	9
<i>Section Dressage</i>	12–21
Comité	14
• ASCC Poney Mini Masters, Prix de la famille Kroll	16
• ASCC M-Amateur Coupe	16
• ASCC R-Coupe, Prix Lenherr Sportpferde, Pfyn	17
• ASCC L-Coupe, Prix Banque Maerki Baumann & Co. AG	18
• ASCC M-Coupe, Prix MSW Parkway AG	19
• ASCC S-Coupe, Emil Frey SA, Basel-Dreispietz	20
• ASCC S-Amateur-Coupe	21
<i>Section Attelage</i>	23–32
Comité	26
Résultats et précédent triomphe	27
<i>Section Saut</i>	34–48
Comité	36
• ASCC STT Wegelin & Co. Suisse Coupe	37
• ASCC Suisse Coupe, classement des vainqueures	38
• ASCC/SNF/STT Juniors/Jeunes cavaliers	40
• ASCC Miele Masters petite finale	41
• ASCC Miele Masters grande finale	41
• ASCC Poney Trophy	42
• ASCC Championat des propriétaires	44
• ASCC Prix Cadre Elite	46
• ASCC/STT prix des nations	48
<i>Section Concours Complet</i>	50–51
Comité	50

Liebe Leserinnen, liebe Leser

Das zu Ende gehende Verbandsjahr darf wieder als erfolgreich bezeichnet werden. In den Berichten der Sektionspräsidenten können Sie im Detail die verschiedenen Höhepunkte lesen. Ich werde aber trotzdem ein paar Worte zu den einzelnen Sektionen verlieren. Es wurde im letzten Jahr überall viel bewegt. Dies belegen die neuen Mitgliederzahlen wie auch die Anzahl der Teilnehmenden an den verschiedenen Cups und Trophys.

Die Publikation meines Jahresberichts im letzten Jahrbuch löste in der Concours-Compleat-Szene einen kleinen Aufruhr aus, obwohl dieser ja bereits im November in der PferdeWoche zu lesen war. Meine Aussagen betreffend diesen Sport haben eine Reaktionswelle ausgelöst, die im Nachhinein betrachtet ihr Gutes hatte. Denn darauf hat sich spontan Monika Schürmann gemeldet, um diese Sektion wieder zum Leben zu erwecken. Mit viel Engagement hat sie in den vergangenen Monaten einiges an Werbung sowie an Networking für uns betrieben. Ich bin überzeugt, dass es nun gelingt, dass im VSCR wieder wie in früheren Zeiten vier Sektionen den Reiterinnen und Reitern vieles bieten können.

Unsere Sektion Dressur war wie in den vergangenen Jahren wieder sehr aktiv und nachdem dieses Jahr zum letzten Mal der Final der verschiedenen Cups in Eggenwil stattfand, muntere ich alle auf, sich das Datum der nächsten Schweizer Meisterschaft vom 20. bis 22. August 2010, die bei unserem Präsidenten der Sektion Dressur, Martin Kroll, stattfinden wird, rot in der Agenda einzutragen. Bereits jetzt laufen die Vorbereitungen für diesen Grossanlass auf vollen Touren.

Die Sektion Springen hat kein einfaches Jahr hinter sich. Nach dem Rücktritt von Madeleine Keller sprang Albert Herzog als Präsident ein. Geplant war diese Lösung als Überbrückung für ein Jahr.

Ich bin sehr erfreut, dass sich Albert nun aber bereit erklärt hat, diese Arbeit weiter zu führen weiterzuführen. Oberste Priorität ist wohl, dass die von Madeleine vor sechs Jahren ins Leben gerufene Pony Trophy erhalten bleibt. Wie überall, ist auch hier die Suche nach Freiwilligen, die innerhalb unseres Verbandes eine Aufgabe übernehmen, alles andere als einfach. Die vielen Ideen, die in den Köpfen der Vorstandsmitglieder aller Sektionen sind, sollten umgesetzt werden können. Wichtig wäre in dieser Beziehung auch, dass wir den Kontakt mit den anderen Verbänden pflegen und vor allem im SVPS nicht nur als Gäste an einzelnen Sitzungen teilnehmen können, sondern aktiv in verschiedenen Gremien mitarbeiten.

Immer mehr Fahrerinnen und Fahrer werden Mitglied des VSCR. Die Sektion Fahren entschloss sich jedoch, an ihrem letzten Fahrertreff und der Sektionsversammlung im Oktober 2008, in Zukunft die Preisverleihung der ersten drei Ränge der verschiedenen Cups nicht mehr am Gala-Abend, sondern an diesem Treff zu machen. Ich gebe zu, dass ich über diesen Entscheid nicht sehr erfreut war, denn die Auswirkung auf die Teilnahme sehen wir heute. Von dieser Sektion hat sich ausser dem Vorstand kein einziges Mitglied, weder für die GV noch den Abend, angemeldet. Dies ist mit ein Grund, dass wir in einer nächsten Sitzung des Zentralvorstands überdenken werden, wie wir diesen Anlass in Zukunft durchführen. Verschiedene Möglichkeiten stehen im Raum, wie separat durchgeführte GV oder Preisverteilungen direkt am Final. Wobei gerade bei der Sektion Dressur dieser Abend geschätzt wird. Hier besteht die Möglichkeit, ohne Turnierstress gemütlich zusammen zu sitzen und die Sponsoren schätzen die Einladung in diesem Rahmen sehr.

An der letzten Generalversammlung informierten wir, dass wir das Jahrbuch nicht mehr publizieren

wollten. Dies gab dann doch einige Reaktionen, weshalb wir diesen Entscheid zurückzogen. Wir sind in der glücklichen Lage, dass wir immer wieder neue Mitglieder erhalten und für diese ist das Jahrbuch sicher auch eine willkommene Lektüre, wenn sie dies mit ihrer Mitgliederbestätigung erhalten.

Was nicht nur mich, sondern wahrscheinlich fast alle unsere Mitglieder beschäftigt, sind die immer wieder auftretenden Dopingfälle in unserem Sport. Nach den Olympischen Spielen in Hongkong konnte man lange in den Medien lesen, dass die Bronzemedaille Springen aufgrund eines Dopingfalls bei der norwegischen Mannschaft diesem Team abgesprochen werde. Damit wären die Schweizer die Empfänger dieser Auszeichnung – doch hier herrscht plötzlich fast Funkstille! Gewiefte Anwälte und träge Verbandsstrukturen haben zur Folge, dass über ein Jahr nach diesem Fall niemand weiss, wie der Ausgang sein wird. Die FEI spielt hier leider eine denkbar schlechte Rolle und ist mitverantwortlich für diese Misere. Aussagen eines deutschen Spitzenreiters wie «Ich habe ausgeschöpft, was geht» in aller Öffentlichkeit werfen ein schlechtes Image auf alle, die sich im Pferdesport, egal in welchen Disziplinen, messen. Alle bedauern zwar, dass das Thema Doping fast omnipräsent ist, aber es wird wohl immer noch

nicht genug getan, um dies zu verhindern. Hier muss von den obersten Gremien nun endlich gehandelt und klar Stellung bezogen werden.

Die Situation auf dem Wirtschaftsmarkt hat sich im laufenden Jahr leider nicht verbessert, im Gegenteil. Die Meldungen über Entlassungen, Kurzarbeit und finanzielle Schwierigkeiten wurden immer zahlreicher. Für unseren Verband ist es daher auch nicht leicht, neue Sponsoren zu finden. Wir sind sehr froh, dass es uns trotzdem immer wieder gelingt, Personen zu finden, die unser Engagement finanziell und ideell unterstützen. All diesen langjährigen und neuen Freunden des Pferdesports sprechen wir ein grosses Dankeschön aus.

Einmal mehr danke ich den Sektionsvorständen und dem Zentralvorstand für ihre Arbeit und ihr Engagement. In vielen Stunden helfen sie mit, unseren Verband zu führen. Ihnen, liebe Mitglieder, danke ich für das Vertrauen, welches sie mir und meinen Vorstandskollegen entgegen bringen. Ich freue mich mitzuhelfen, unseren Verband weiterhin in die Zukunft zu begleiten.

Sonja Grob-Wolfensberger, Zentralpräsidentin

Chères lectrices, chers lecteurs,

Une fois de plus, on peut dire que l'année qui penche vers sa fin a été couronnée de succès. Vous pouvez vous informer sur les points culminants en lisant les rapports des présidents des sections. Je vais tout de même dire quelques mots sur les différentes sections. Dans tous les domaines, beaucoup de travail a été fourni au cours de l'année. Le nouveau nombre des membres ainsi que celui des participants aux différentes coupes et trophées en témoigne.

La publication de mon rapport annuel au dernier annuaire a suscité quelques remous auprès des amazones et cavaliers de concours complet, bien que ce rapport ait déjà été publié dans la «PferdeWoche» en novembre. Mes propos concernant cette discipline ont causé une vague de réactions qui, en rétrospective, a eu un effet bénéfique. Car par la suite, Monika Schürmann a spontanément offert de réanimer cette section. Avec beaucoup d'engagement, elle a fait un excellent travail de propagande et de travail de réseau au cours de ces derniers mois. Je suis convaincue que l'ASCC réussira à nouveau à offrir bien des choses au sein de ses quatre sections aux amazones et cavaliers, comme cela fut le cas par le passé.

Notre section dressage a de nouveau été très active, comme par les années passées. Etant donné que les finales des différentes coupes ont eu lieu pour la dernière fois à Eggenwil, je vous invite toutes et tous à inscrire en rouge dans votre agenda la date du prochain championnat suisse. Il aura lieu du 20 au 22 août 2010 chez le président de notre section dressage, Martin Kroll. Les préparatifs de cette grande manifestation battent d'ores et déjà leur plein.

Pour la section saut, l'année écoulée n'a pas été facile. Après la démission de Madeleine Keller, Albert Herzog a sauté dans la brèche en tant que prési-

dent. Cette solution était conçue comme transition pour une année. Je suis très contente qu'Albert se soit déclaré d'accord de continuer ce travail. La priorité consiste sans doute à sauvegarder le Pony Trophy mis sur pied par Madeleine il y a six ans. Comme partout, il est tout sauf facile de trouver des bénévoles disposés à assumer une charge au sein de notre association. Il devrait être possible de réaliser les nombreuses idées qui se trouvent dans les têtes des membres des comités de toutes nos sections. En outre, il est important de soigner les relations avec les autres associations, particulièrement avec la FSSE où nous ne devrions pas simplement assister à quelques séances, mais collaborer de façon active au sein des différentes commissions.

Toujours plus de meneurs adhèrent à notre section attelage. Cependant, cette section a décidé lors de la dernière réunion des meneurs, combinée avec la séance de la section en octobre 2008, de remettre les prix des trois premiers rangs des différentes coupes non plus lors de la soirée de gala, mais bien lors de cette réunion. J'admets que je ne suis pas très heureuse de cette décision, car nous en voyons maintenant les conséquences: Sauf le comité, aucun membre de cette section ne s'est inscrit pour l'AG, ni pour la soirée de gala. Ce fait est une des raisons pour lesquelles nous allons discuter l'organisation de cette assemblée lors d'une des prochaines séances du comité central. Nous envisageons diverses possibilités, telles que l'organisation séparée de l'AG ou la remise des prix directement lors des finales. Il s'agit de relever que la section dressage est particulièrement attachée à cette soirée, car elle offre la possibilité de se rencontrer sans le stress des concours, et les sponsors apprécient beaucoup d'être invités dans ce cadre amical.

Lors de la dernière AG, nous vous avons informé que l'annuaire ne serait plus imprimé. Cependant,

ceci a tout de même suscité des réactions qui nous ont incités à faire marche arrière. Nous sommes dans la position agréable de pouvoir saluer toujours de nouveaux membres pour qui cet annuaire est le bienvenu quand ils le reçoivent avec la confirmation de leur acceptation.

Je ne suis certainement pas la seule d'entre nous à être préoccupée par les cas de dopage dans notre sport, nous le sommes pratiquement tous. Après les Jeux Olympiques de Hongkong, nous avons appris par la presse que la médaille de bronze du saut serait probablement retirée à l'équipe de la Norvège à cause d'un cas de dopage au sein de ce team. De ce fait, cette médaille reviendrait à la Suisse – mais, d'un coup, voici le silence total à ce sujet! Des avocats avertis et des structures fédérales inertes ont fait le nécessaire afin que personne ne sache quelle sera l'issue de cette affaire. Malheureusement, la FEI joue un rôle des plus piètres dans ce contexte, elle est coresponsable de cette misère.

Des propos d'un cavalier d'élite allemand tels que «J'ai été jusqu'à la limite de ce que l'on peut oser», avancés en plein public, jettent une mauvaise image sur tous ceux qui pratiquent le sport équestre de compétition, quelle que soit la discipline. Nous déplorons tous que ce thème soit omniprésent, mais les responsables n'entreprennent pas assez afin que cela cesse. Les autorités les plus haut placées se doivent finalement d'agir et de prendre clairement position.

Malheureusement, la situation économique ne s'est pas améliorée au cours de l'année. Les nouvelles concernant les licenciements, le travail à temps partiel et les difficultés financières se font de plus en plus nombreuses. Pour cette raison, il n'est pas facile pour notre association de trouver de nouveaux sponsors. Nous sommes donc d'autant plus contents que nous réussissions toujours à nouveau à trouver des personnes qui nous soutiennent de manière matérielle et idéale. Nous remercions chaleureusement ces amis du sport équestre, autant ceux de longue date que les nouveaux.

Et je remercie une fois de plus les comités des sections et les membres du comité central de leur travail et de leur engagement. Par d'innombrables heures de travail, ils ont aidé à gérer notre association. Pour terminer, je vous remercie, chers membres, de la confiance que vous nous témoignez, à mes collègues et à moi-même. Je me réjouis d'aider à mener notre association vers un avenir prospère.

Sonja Grob-Wolfensberger, Présidente centrale

Zentralvorstand 2010 (gewählt November 2009)

Comité central 2010 (élu en novembre 2009)

Präsidentin / PR-Koordination
Présidente centrale / Coordination PR

Sonja Grob-Wolfensberger
Bahnhofstrasse 40, 6244 Nebikon

Tel G 062 748 55 15

Tel P 062 756 29 22

Fax 062 748 55 23

Mobile 079 415 09 31

e-mail sonja.grob@vscr.ch

Präsident Sektion Springen
Présidente section saut

Albert Herzog
Speicherstrasse 28c, 8500 Frauenfeld

Tel G 052 762 65 15

Tel P 052 721 92 83

Mobile 079 608 86 16

e mail albert.herzog@vscr.ch

Präsident Sektion Dressur
Président section dressage

Martin Kroll
Michelholzstrasse 4, 8967 Widen

Tel G 056 631 59 59

Tel P 056 631 59 59

Fax 056 631 59 60

Mobile 079 414 21 87

email martin.kroll@vscr.ch

Präsident Sektion Fahren
Président section attelage

Guido Bossart
Egg, 9256 Niederbüren

Tel P 071 385 51 44

Fax 071 385 51 44

Mobile 079 745 72 42

e-mail guido.bossart@vscr.ch

Präsidentin Sektion Concours Complet
Présidente section Concours Complet

Monika Schürmann
Untere Bahnhofstrasse 12 c, 8910 Affoltern a.A.

Mobile 079 299 66 33

e-mail monika.schuermann@vscr.ch

Finanzen, Administration und Mitgliederdienst
Finances, administration et services et membres

Fritz Krähenbühl
Untergass 15/2, 8353 Elgg

Tel G 052 364 01 64

Tel P 052 364 18 11

Fax 052 364 01 65

e-mail fritz.kraehenbuehl@vscr.ch

Das VSCR-Geschäftsjahr dauert vom 1. Oktober bis 30. September
L'exercice de l'ASCC va du 1er octobre au 30 septembre

Sponsoren / Sponsors

Ein herzliches Dankeschön unseren Sponsoren
Un grand merci à nos sponsors



www.hof-flueckiger.ch



MAERKI BAUMANN & Co. AG

PRIVATBANK



Sponsoren / Sponsors

Ein herzliches Dankeschön unseren Sponsoren
Un grand merci à nos sponsors

Miele



WEGELIN & Co.
PRIVATBANKIERS SEIT 1741



PFERDEWoche



MEMBER
SWISS TEAM TROPHY

AUTECH

Das Unternehmen für Schienenunterhaltsmaschinen
www.autech.ch



Mägli Reitsport
Mümliswil

Bericht des Präsidenten

Das verflixte 7. Jahr? Nein, auf keinen Fall.

Bereits bin ich sieben Jahre im Vorstand der Sektion tätig, davon im vierten Jahr als Präsident. Und wiederum war es ein spezielles Jahr mit neuen Herausforderungen und Altbewährtem.

Nach dem Olympiejahr kehrte in die Dressurszene wieder Ruhe ein und man kümmerte sich wieder vermehrt um den Sport. Jedoch nicht unbedingt ohne Nebengeräusche: in der Schweiz wurde über Doping diskutiert, während in den Nachbarländern Dopingfälle bei bekannten Reitern bekannt wurden. Zum Glück wurden wir in der Schweiz bis jetzt davon verschont. Obwohl vermehrt auch an Dressurprüfungen Dopingkontrollen durchgeführt wurden, letztmals am VSCR Dressurfinal in Eggenwil.

Bei den vielen Dressurturnieren in der ganzen Schweiz wurde wiederum sehr guter Dressursport präsentiert. Glücklicherweise wurden vermehrt grosse Prüfungen ausgeschrieben und es konnte an diversen Turnieren der Grand Prix geritten werden. Leider musste wiederum ein Rückgang der Mini Master Prüfungen verzeichnet werden, darum nochmals mein letzt jähriger Aufruf an die Veranstalter, auch diese Kategorie zu berücksichtigen.

Der Final, der erneut zusammen mit dem neuen Swiss Juniors Cup in Eggenwil durchgeführt wurde, war ein High Light der Dressursaison. Nach dem nassen Final im letzten Jahr, verfolgten bei schönem Wetter Hunderte von Zuschauer den Final. An zwei Tagen konnte ausverkauftes Haus gemeldet werden. Die letzten Entscheidungen wurden an den Dressurtagen ausgetragen und es gab noch diverse Veränderungen in den Ranglisten.

Leider verlässt uns mit Barbara Rieser ein langjähriges Vorstandsmitglied. Sie hat über die letzten Jahre die Ranglisten ausgewertet. Diese verantwortungsvolle Aufgabe hat sie perfekt erledigt, sodass wir die aktuellsten Ranglisten immer auf unsere Homepage haben. Liebe Barbara, vielen Dank für Deinen Einsatz. Als neues Mitglied durften wir Lilly Schmider begrüssen, die sich in unser Team voll integriert hat.

Eine grosse Änderung wird nun der Final 2010 sein. Nach sechs Jahren (drei mal Frauenfeld, drei mal Eggenwil) übergebe ich den Final einem neuen OK, dem KRV Aarau. Somit ist der neue Austragungsort Aarau. Ich wünsche dem KRV viel Erfolg.

Der speziellste Dank gilt aber immer wieder unseren grosszügigen Sponsoren: durch sie ist es uns überhaupt möglich, diesen Sport auszuüben, die vielen Turniere durchzuführen und am Ende des Jahres das Preisgeld der Cups zu bezahlen. Selbst in Zeiten der Wirtschaftskrise waren uns die Sponsoren treu und liessen uns nicht im Stich.

Im Namen der Mitglieder bedanke ich mich nochmals recht herzlich bei allen Sponsoren und Gönnern.

In diesem Sinne auf ein weiteres gutes Verbandsjahr.

Martin Kroll, Präsident Sektion Dressur

Rapport du président

La sacrée 7^{ème} année? Absolument pas!

Voilà déjà sept ans que je suis membre du comité ASCC, dont quatre en tant que président de la section dressage. Et ce fut à nouveau une année spéciale avec du nouveau comme du déjà vu.

Après l'année olympique, la situation s'est calmée au sein de la discipline dressage et on a pu s'occuper du sport d'une manière plus intense. Non cependant sans «bruits de fond»: En Suisse, on a seulement discuté dopage, or que des pays limitrophes ont eu des cas positifs avec des cavaliers bien connus. Heureusement, cela n'a pas été le cas pour notre pays. Et ceci bien que des contrôles plus fréquents aient été effectués, le dernier lors de la finale de dressage ASCC à Eggenwil.

Une fois de plus, du très beau sport a été présenté lors des nombreux concours de dressage en toute la Suisse. Heureusement, ce sont les grandes épreuves qui ont été proposées en nombre plus élevé. Donc, le Grand Prix a pu être monté lors de divers concours. D'autre part, le nombre des épreuves Mini-Master a malheureusement diminué de nouveau, je répète donc mon appel de l'année passée aux organisateurs de tenir compte de cette catégorie également.

La finale – qui a été organisée une fois de plus en même temps que la nouvelle «Swiss Juniors Cup» à Eggenwil – a été un des points culminants de la saison. Après la finale «noyée» de l'année passée, des centaines de spectateurs ont suivi cette finale par un temps radieux. Les deux jours, les organisateurs ont pu «afficher complet». Lors de ces journées, les listes des rangs ont subi divers changements de dernière minute.

Malheureusement, Barbara Rieser nous quitte après de nombreuses années au comité. Elle avait traité les listes de résultats ces dernière années, tâche comprenant une grande responsabilité dont elle s'est acquittée de manière parfaite, les listes mises à jour étaient toujours disponibles sur notre page d'accueil. Chère Barbara, un tout grand MERCI de ton engagement. Nous saluons parmi nous Lilly Schmider en tant que nouveau membre, elle s'est parfaitement intégrée dans notre team.

La finale 2010 apportera un grand changement. Après six ans (trois finales à Frauenfeld, trois à Eggenwil) je confie cette manifestation à un nouveau comité d'organisation, à la Société de cavalerie d'Aarau, à laquelle je souhaite un plein succès.

Mais le remerciement le plus important revient à nos sponsors dont seule la largesse nous permet d'exercer notre sport, d'organiser les nombreux concours et de remettre les prix des coupes à la fin de l'année. Même pendant cette époque économique difficile, ils ne nous ont pas laissé tomber et nous sont restés fidèles.

Au nom des membres, je remercie encore une fois très chaleureusement nos sponsors et nos supporters.

Dans ce sens: En avant pour une nouvelle saison pleine de succès!

Martin Kroll, Président section dressage

Sektion Dressur / Section Dressage

Vorstand 2010 (gewählt November 2009)

Comité 2010 (élu en novembre 2009)

Präsident, Cup-Sponsoring

Président, sponsoring

Martin Kroll

Michelholzstrasse 4, 8967 Widen

Tel G 056 631 59 59

Tel P 056 631 59 59

Fax 056 631 59 60

Mobile 079 414 21 87

email martin.kroll@vscr.ch

Vize-Präsidentin, Kontakt zur

Romandie, Übersetzungen

Vice-Présidente, contacts Suisse romande, traductions

Evelyne Wolfrath-Richei

Le Villaret, 2072 St. Blaise

Tel P 032 753 35 29

Mobile 079 295 19 21

e-mail evelyn.wolfrath@vscr.ch

Auswertung Jahres-Cup

Classements coups

Lilly Schmider

Soodstrasse 90, 8041 Zürich

Tel P 044 482 16 43

Mobile 079 402 66 35

e-mail lilly.schmider@vscr.ch

Vorstandssekretariat, Inserate

Secrétaire du comité, annonces

Manuela Grüninger

Im Rank 3, 5332 Rekingen

Tel P 056 310 25 72

Tel G 056 310 29 36

Fax G 056 310 29 36

Mobile 079 384 81 90

e-mail manuela.grueninger@vscr.ch

Kontaktperson zu Veranstaltern und Verbänden

Contact organisateurs et associations

Barbara von Grebel

Buchholz, 8627 Grüningen

Tel P 044 935 16 77

Fax 044 935 41 79

Mobile 079 421 04 33

e-mail barbara.vongrebel@vscr.ch

Organisation Cup-Final

Organisation Finale Coup

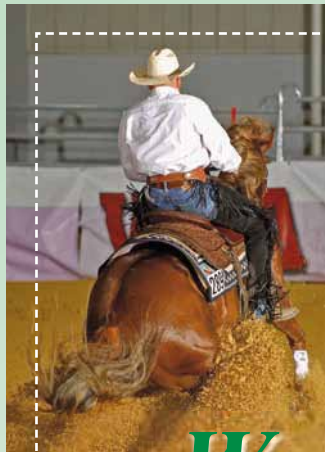
Christian Härdi

Rinikerstrasse 5, 5236 Remingen

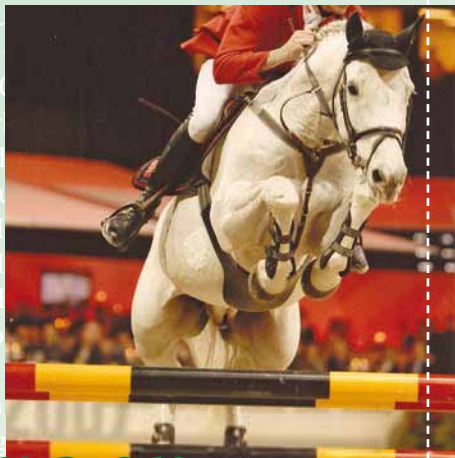
Tel P 056 284 06 29

Mobile 079 356 58 88

e-mail christian.haerdi@vscr.ch



Zürich CSI/CDI Frankfurt World Equestrian Games Roma
**Pferdesportplätze, Turnierböden,
 Privatanlagen –
 für höchste Ansprüche**



Western

Dressur

Springen



**20 Jahre
 Erfahrung
 ... das zählt!**



M S W

PARKWAY

041 921 75 44 - www.parkway.ch

Kategorie Pony Mini Masters / Catégorie Pony Mini Masters

Preis der Familie Kroll – Schlussrangliste		Punkte
Prix de la famille Kroll – classement final		points
1. Mirjam Gasser	Nice Lilli	208
2. Naomi Winnewisser	Topnatrejo	186
3. Tahani Troger	V Power G	88
4. Alexia Siegwart	Mystic Moon CH	78
5. Johanna Rööösi	Bonito vom Sturmwind	78
6. Alexandra Suter	Stone	46
7. Anastasia Huet	Down Under	46
8. Chiara Reinle	Everest David	38

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

2005 Aurélie Wettstein | Rhythm and Blues

2007 Nicole Guillebeau | Windor vom Gwick

2006 Anthea Hartmann | Sir Rocky

2008 Mirjam Gasser | Top Mike

Kategorie M-Amateur Cup / Catégorie Coupe Amateur M

Schlussrangliste		Punkte
Classement final		points
1. Christa Bättig	Rosenzauber	516
2. Monica Klaeger	Il Russo	429
3. Sabrina Ackermann	Flint Star	234
4. Fränzi Nyffenegger	Grazioso CH	195
5. Sonja Kulka	Fenelo	161
6. Pia Brönnimann	Cyprian CH	127
7. Stefanie Scheitlin	Robin	125
8. Angela Pfister	Gaston IX	125
9. Andrina Suter	Popcorn II	114
10. Laurent Balzaretto	Ragazzo B	113
11. Anthea Hartmann	Rubinario	92
12. Cornelia Rychen	Donata II	88

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

2004 Delia Eggenberger | Brunello

2007 Charles Froidevaux | Tenor V

2005 Bettina Mischler | Popcorn II

2008 Dominique Schweizer | Kira Royal

2006 Jolanda Zbären | Jersey II

Kategorie R / catégorie R

Preis der Lenherr Sportpferde – Schlussrangliste		Punkte
Prix Lenherr Sportpferde – Classement final		points
1. Claudia Brun	Chalavaina Grischuna CH	206
2. Andrea Ludäscher	Darkness of Glory Z.S. CH	172
3. Corinne Bandelier	Der schwarze Diamant	162
4. Cornelia Doffey	Landoro KWG CH	156
5. Michel Passen	Weltgraf II CH	132
6. Elke Henriette Schrebler	Graffity	129
7. Diane Günthart	Grandville de Lully CH	119
8. Estelle Wettstein	Rythm and Blues	116
9. Vreni Scherer	Duc Charmeur CH	105
10. Marianne Wicki	Camparo	84
11. Cornelia Maas	Wygold	75
12. Lydia Horst	Nessaja	72
13. Jessica Finders	Donna S CH	64
14. Claude Britton	Gershwin VI CH	56

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

2000 Mara Fagiolo Der Stradivari	2005 Christa Bättig Remus Maximus
2001 Herbert Süess Jiva VI	2006 Ueli Liechi Intrépide III CH
2002 Walter Blattmann Lee Roy IV CH	2007 Daniela Ruch Royal Jamilya
2003 Herbert Süess Jiva VI	2008 Brigitte Lienhardt Caruso XXV
2004 Yvonne Piot Leonidas	

Kategorie L / catégorie L

Preis der Bank Maerki Baumann & Co. AG – Schlussrangliste		Punkte
Prix de la Banque Maerki Baumann & Co. SA – Classement final		points
1. Yvonne Piot	Watch my Dream	294
2. Gilles Ngovan	Del Cuore CH	180
3. Martina Flury	Flash Dance Fluswiss CH	170
4. Lise Johner	Par Excellence	136
5. Markus Graf	Rachmaninoff	134
6. Regula Schneider	Wasabi Bibera CH	124
7. Annemarie Järmann	KK Samba King	122
8. Corinne Rapold	Il Carino CH	112
9. Barbara von Grebel	San Cristobal	96
10. Hildegard Krenger	Golden Globe CH	94
11. Hans Voser	Libertino II CH	82
12. Marianne Rageth	Rhythmus	74
13. Véronique Steulet-Rossé	Lilas du Clos CH	63
14. Alice Barraud	Pik Boy CH	62
15. Christiane Schroeder	Fly Dance PSZD	59

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

1984 Ulrich Lehmann Xanthos	1998 Gilles Ngovan Whatever
1985 Barbara von Grebel Otto III	1999 Ester Andres Induc
1986 Barbara von Grebel Napoleon IV	2000 Barbara von Grebel Starlet
1987 Barbara von Grebel Leopold v.G.	2001 Barbara von Grebel Romio
1988 Alice Jakob Dorien	2002 Barbara von Grebel La Catriona
1989 Christine Froidevaux Solal	2003 Barbara von Grebel Der Ceasar
1990 Annemarie Järmann Gräfin VI	2004 Markus Graf Desdemonia
1991 Steffi Krüger Inchy CH	2005 Sandra Meier Luna Rossa KWG CH
1992 Astrid Roshard Don Paqual	2006 Annemarie Järmann KK Feline
1995 Franziska Seidl Aljosha	2007 Markus Graf Tassilo W
1996 Susanne Eggli Rapino	2008 Sandra Meier Livestyle
1997 Barbara von Grebel Der Willi	

Kategorie M / catégorie M

Preis der MSW Parkway AG – Schlussrangliste Prix MSW Parkway AG – Classement final		Punkte points
1. Martina Flury	Di Versace PSZD	236
2. Gilles Ngovan	Dream of Night Fluswiss CH	212
3. Esther Andres	Schalmei	211
4. Barbara von Grebel	Der Lord Leopold CH	192
5. Lise Johner	Our Dream S CH	138
6. Markus Graf	Dirty Harry	119
7. Claude Pilloud	Canatres III CH	88
8. Christiane Schröder	Luzius de Lus PSZD CH	75
9. Andrea Waehry	Lord of Hearts	54
10. Sandra Meier	Miss Facette de Lully CH	53

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

1984 Elisabeth Koch Aristo	1998 Patricia Sarasin Garofano
1985 Doris Ramseier Rhesos	1999 Markus Graf Welcome
1986 Christine Stückelberger Opal V	2000 Nicola Heyser Poeth CH
1987 Regula Aebi Rosso	2001 Barbara von Grebel Permessio
1988 Barbara von Grebel Rayus CH	2002 Annemarie Järmann KK Weltstar
1989 Barbara von Grebel Rayus CH	2003 Veronika Marthaler Fidelio
1990 Geneviève Pfister King's Cros	2004 Gilles Ngovan Rubiroseanne KZI CH
1991 Hans Staub Dukaat	2005 Barbara von Grebel Welt As
1992 Hans Staub Toscanini	2006 Sandra Meier Atis
1995 Barbara von Grebel Der Gazlan CH	2007 Gilles Ngovan Kir Royal V
1996 Susanne Eggli Lillebror CH	2008 Gilles Ngovan Di Neri
1997 Doris Nicolet Paganini	

Kategorie S / catégorie S

Preis der Emil Frey AG, Basel-Dreispietz – Schlussrangliste		Punkte
Prix Emil Frey AG, Basel-Dreispietz – Classement final		points
1. Melanie Hofmann	GB Riccione	216
2. Sandra Meier	Luna Rossa KWG CH	216
3. Marianne Rageth	Granada II	171
4. Gilles Ngovan	Rossini	166
5. Hendrik Lochthowe	Rubin Cortes	114
6. Delia Eggenberger	Brunello II	95
7. Barbara von Grebel	Welt As	92
8. Corinne Simonet	Calileo CH	82
9. Birgit Wientzek Pläge	Alvarado CH	77
10. Anouk-Aimée Bass	Calypso XVI CH	70
11. Veronika Marthaler	Warkantus	68
12. Isabel Ros	Ro Lex	54
13. Eva Lachat	Lothus	50
14. Marena Müller	Little Big Men	42

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

1984 Christine Stückelberger Gauguin de Lully	1998 Marie-Line Wettstein Watusi
1985 Doris Ramseier Orlando CH	1999 Barbara von Grebel Der Gazlan
1986 Ulrich Lehmann Xanthos	2000 Barbara von Grebel Der Gazlan
1987 Daniel Ramseier Orlando CH	2001 Barbara von Grebel Saint Cloud
1988 Otto Hofer Andiamo	2002 Barbara von Grebel Permesso
1989 Samuel Schatzmann Rochus	2003 Veronika Marthaler Loyal
1990 Samuel Schatzmann Rochus	2004 Markus Graf Bandito
1991 Ruth Hunkeler Afghadi	2005 Caroline Rindlisbacher Hello Yellow
1992 Ruth Hunkeler Afghadi	2006 Jeanette Larsen Laser III
1995 Eva Senn Renzo	2007 Melanie Hoffmann GB Cazzago CH
1996 Christine Stückelberger Bolino	2008 Markus Graf Ronaldo II
1997 Barbara von Grebel Der Ikarus	

Kategorie S-Amateur / catégorie S Amateur

Schlussrangliste Classement final		Punkte points	
1.	Hanne Moestrup	Fanatic Dream CH	206
2.	Brigitte Charbonnier	Etincelle de Lully CH	202
3.	Dominique Schweizer Hess	Kira Royal	167
4.	Bettina Mischler	Heartbreaker V	162
5.	Hanne Moestrup	Fanatic Dream CH	52
6.	Renate Rufener	Rouletto	84
7.	Angela Hofer	Lac Lemán	70
8.	Simona Aeberhard	Redwood	66
9.	Nicole Zürcher	Alister	59
10.	Pascale Linder	Mister Upperten	53
11.	Stefanie Scheitlin	Wellington IX	40
12.	Sara Lustenberger	Bandito II	36
13.	Gloria Eschenbach	Don Renoir vd Helle	32

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

2009 Yolande Kaiser | Champus vom Aarhof CH

Kategorie S Masters-Cup / catégorie S Masters-Coupe

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

1996 Eva Senn | Renzo

1997 Barbara von Grebel | Ramar

1998 Barbara von Grebel | Ramar

1999 Barbara von Grebel | Ramar

2000 Barbara von Grebel | Ramar

2001 Christian Pläge | Regent

2002 Christian Pläge | Regent

2003 Alexandra Zurbrügg | Royal Dancer

2004 Hansruedi Geissmann | Florian XII



LENHERR

SPORTPFERDE



**Verkauf von talentierten
Dressurpferden**

**Top Infrastruktur für
Pension und Training**



LENHERR SPORTPFERDE | Jürg Lenherr & Charlotte Heal | Langfuristrasse 20 | CH-8505 Pfyn
Tel. +41 52 765 24 33 | Mobile +41 79 693 50 05 | www.lenherr-sportpferde.ch | info@lenherr-sportpferde.ch

Jahresbericht des Präsidenten

Im VSCR (Verband Schweiz. Concoursreiter) sind Turnierteilnehmerinnen und -Teilnehmer der Disziplinen Springen, Dressur, Fahren und Concours Complet organisiert. Der Mitgliederbestand des VSCR hat sich in den vergangenen Jahren stets sehr erfreulich entwickelt. So kann der Verband allein in der Zeit vom 1. Oktober 2008 bis 24. August 2009 einen Mitgliederzuwachs von insgesamt 190 verzeichnen. Selbstverständlich stellt die Sektion Springen den grössten Anteil an Neumitgliedern. Aber auch in unserer Sektion machen erfreulicherweise immer mehr Fahrerinnen und Fahrer mit.

Die Sektion Fahren des VSCR ist eine Vereinigung der aktiven lizenzierten Fahrerinnen und Fahrer der Kategorien L, M und S. Sie umfasst aktuell ca. 140 Mitglieder. Der VSCR vertritt die Interessen der Fahrerinnen und Fahrer im Leitungsteam des SVPS und arbeitet mit diesem an zukunftsgerichteten Problemlösungen. Zudem ist mit Georg Daepf ein Vertreter des VSCR Mitglied der Reglementscommission des SVPS. Im Weiteren werden alljährlich Kurse angeboten und der beliebte VSCR-Fahrclub organisiert.

Damit unsere Sektion Fahren die Interessen ihrer Mitglieder optimal vertreten kann, ist eine breite Abstützung in der Turnierszene sehr wichtig. Deshalb gehört die Mitgliederwerbung, vor allem in der Kat. L, zu unseren ständigen Aufgaben. Wir freuen uns deshalb auf jedes neue Mitglied!

Die Turniersaison 2009 stand im Zeichen der Konsolidierung. Die Einteilung der Fahrsporkategorien in fünf Stufen bewährt sich offensichtlich (Kat. S, M und L für die lizenzierten Fahrer, Stufe vier und fünf für Fahrer mit Brevet). Mit grosser Freude dürfen wir beobachten, dass das Niveau der Ausbildung der Fahrer im allgemeinen sowohl in Brevet-Kursen, wie auch in den Lizenzkursen in den vergangenen Jahren deutlich angehoben werden

konnte. Es zeigt sich, dass sich eine auf internationalem Niveau konkurrenzfähige Spitze nur dann ergibt, wenn bereits in der Basis systematisch und nachhaltig ausgebildet wird.

Das Leistungsniveau im Fahrspport, sowohl national wie auch international, wird sich auch in den kommenden Jahren noch deutlich entwickeln. Um in diesem Umfeld mithalten zu können, ist eine systematische Ausbildung auf allen Stufen unumgänglich.

An dieser Stelle bedanke ich mich bei allen Brevet- und Lizenzausbildnern ganz herzlich für ihren seriösen Einsatz. Insbesondere aber auch bei allen Fahrerinnen und Fahrern für ihre Bereitschaft und ihr Verständnis für systematische Weiterbildung und Training.

Vor allem die neuen Prüfungsmodelle der Stufe vier und fünf (Multitest, Derbys, usw.) erforderten etliche Anpassungen im Reglement. Die grosse Arbeit der Reglementscommission des SVPS konnte in diesem Jahr abgeschlossen werden. Den Reglementsverantwortlichen des Leitungsteams des SVPS, insbesondere auch unserem VSCR-Vertreter Georg Daepf, gebührt grosser Dank für die geleistete Arbeit!

Der Schweiz. Fahrspport ist in ständiger Entwicklung. Dies setzt eine dauernde Überprüfung von Organisation, Reglementen und Abläufen voraus. Es liegt mir viel daran, in diesem Jahresbericht dem Leitungsteam für ihre grosse Arbeit zu danken. Einen besonderen Dank verdienen alle Veranstalter, Funktionäre, Jurypräsidenten, Richter, Speaker, Parcoursbauer und die zahllosen Helferinnen und Helfer!

Als kleine Motivation schreibt der VSCR alljährlich einen Veranstaltercup aus. Dabei geben die auf

den vordersten Rängen klassierten Fahrerinnen und Fahrer ihr schriftliches Urteil ab. Die besten Noten erhielt dieses Jahr die Teilprüfung des ZKV in Bern, gefolgt von der Vollprüfung Equissima Lausanne und der Teilprüfung in Scherz. Herzlichen Dank und Gratulation!

Unbestrittene Aushängeschilder und Werbeträger unserer Schweiz. Fahrsporthszenen im Ausland sind unsere beiden Vierspännerteams Ulrich und Würzler. Mit dem dritten Nationenrang in Aachen 2009 gehören sie zur Weltspitze. Entsprechend haben sie sich auch heuer wieder für die Teilnahme am prominenten Weltcup qualifiziert.

Für die Zweispänner war heuer ein WM-Jahr. Mit dem vierten Gesamtrang in der Nationenwertung

haben auch die Zweispänner im internationalen Vergleich die Nase vorn. Ganz besonderen Anteil an diesem Resultat hat unser seit Jahren erfolgreicher Spitzenfahrer Beat Schenk. Mit der Silbermedaille gewann er den Titel eines Vize-Weltmeisters. Einfach super – herzliche Gratulation!

Für die Einspänner war das Jahr 2009 ein Zwischenjahr. Unsere Einspännerfahrer massen sich an verschiedenen Auslandsturnieren mit beachtlichen Erfolgen. Auch dafür herzliche Gratulation!

Gespannfahren – mein Hobby! Ich wünsche allen über die kommenden Wintermonate viel Glück in Haus und Stall! Wir freuen uns auf die nächste Fahrsporthsaison 2010.

Guido Bossart, Präsident der Sektion Fahren

Rapport annuel du président

L'ASCC (Association Suisse des Cavaliers de Concours) réunit des concurrentes et concurrents des disciplines saut, dressage, attelage et concours complet. Le nombre des membres s'est développé de manière réjouissante au cours des dernières années. Rien que dans la période du 1^{er} octobre 2008 au 24 août 2009, l'ASCC a enregistré une augmentation de 190 membres au total. Il va sans dire que la plus grande partie des nouveaux membres revient à la section saut. Mais dans notre discipline également, il est réjouissant de voir que le nombre des membres augmente continuellement.

La section attelage de l'ASCC est un regroupement des meneurs licenciés actifs des deux sexes des catégories L, M et S. Elle comprend actuellement environ 140 membres. L'ASCC défend les intérêts des meneurs auprès du directoire attelage de la FSSE et collabore avec celui-ci pour la solution

de problèmes en vue de l'avenir. De plus, l'ASCC est représentée au sein de la commission de règlement de la FSSE par Georges Daepf. En outre, des cours sont offerts chaque année ainsi que la coupe d'attelage, très appréciée.

Afin que notre section attelage puisse représenter les intérêts de ses membres de manière optimale, une large base dans le domaine des concours est très importante. Pour cette raison, une de nos tâches permanentes consiste à recruter des membres, surtout au niveau de la catégorie L. Nous nous réjouissons donc de chaque nouveau membre!

La saison 2009 était marquée par la consolidation. Manifestement, la répartition en cinq catégories (cat. L, M et S pour les meneurs licenciés, degrés quatre et cinq pour les meneurs brevetés) a fait ses preuves. C'est avec plaisir que l'on peut con-

stater que le niveau général de la formation des meneurs a nettement augmenté ces dernières années, grâce aux cours pour acquérir le brevet et la licence. Il s'est avéré que seule une formation systématique et durable déjà à la base mène à une élite compétitive sur le plan international.

Le niveau de l'attelage continuera d'augmenter considérablement au cours des années à venir, autant sur le plan national qu'international. Afin de pouvoir être efficacement de la partie, une formation systématique à tous les niveaux est indispensable.

Je remercie ici très chaleureusement tous les formateurs de leur engagement pour le brevet et la licence, une tâche dont ils s'acquittent avec beaucoup de sérieux. Mais je remercie aussi les meneurs de leur disponibilité et de leur compréhension pour cette formation et l'entraînement systématiques.

Les nouvelles épreuves des degrés quatre et cinq (multi-test, derby etc.) ont exigé de nombreuses adaptations du règlement. Ce grand travail de la commission de règlement de la FSSE a pu être terminé au cours de cette année. Les responsables des règlements du directoire FSSE, spécialement notre représentant Georges Daepf, méritent nos remerciements chaleureux pour ce travail!

L'attelage suisse se trouve dans un état de développement constant. Ceci exige un contrôle permanent de l'organisation, des règlements et des procédés. Je tiens beaucoup à profiter de ce rapport annuel pour remercier le directoire FSSE de ce grand travail. Mes remerciements les plus chaleureux vont également à tous les organisateurs, fonctionnaires, présidents de jury, juges, speakers, constructeurs de parcours ainsi qu'aux innombrables aides!

Pour motiver les organisateurs, l'ASCC leur propose une coupe chaque année. Les meneurs les mieux classés donnent chaque année leur avis par écrit. Les meilleurs notes ont été attribuées cette année à l'épreuve partielle de la ZKV à Berne, suivie par l'épreuve complète Equissima à Lausanne et l'épreuve partielle à Scherz. Remerciements et félicitations!

Incontestablement, les attelages à quatre de Werner Ulrich et Daniel Würgler sont les ambassadeurs et les promoteurs de l'attelage suisse à l'étranger. Le 3^{ème} rang par nations à Aix-la-Chapelle en 2009 les place au sein de l'élite mondiale. En conséquence, ils se sont, cette année à nouveau, qualifiés pour la coupe du monde.

Pour les meneurs à deux, 2009 fut une année de championnat du monde. Par leur brillante 4^{ème} place au prix des nations, les meneurs à deux ont prouvé eux aussi qu'ils font partie de l'élite mondiale. Une importante partie de ce succès revient à Beat Schenk, concurrent chevronné depuis des années. La médaille d'argent lui rapporte le titre de vice-champion du monde. Absolument super, cordiales félicitations!

2009 fut une année intermédiaire pour les meneurs à un. Ils se sont mesurés sur le plan international lors de plusieurs concours à l'étranger, avec des succès remarquables. A eux également: mes cordiales félicitations!

Mener en guides – mon violon d'Ingres! Mes meilleurs vœux à toutes et à tous pour les mois d'hiver! Réjouissons-nous d'ores et déjà de la saison 2010.

Guido Bossert, président de la section attelage

Vorstand 2010 (gewählt November 2009)

Comité 2010 (élu en novembre 2009)

Präsident / Président

Guido Bossart
Egg, 9246 Niederbüren
Tel P 071 385 51 44
Fax 071 385 51 44
Mobile 079 745 72 42
e-mail guido.bossart@vscr.ch

Vertreterin Vierspanner

Déléguée attelages à quatre chevaux
Lilo Weiss
Wissenbach 3, 8932 Mettmenstetten
Tel G 044 767 09 27
Tel P 044 767 09 56
Fax 044 768 29 58
Mobile 079 351 77 64
e-mail lilo.weiss@vscr.ch

Vertreterin Einspanner

Déléguée attelages à un cheval

Charlotte Vogel
Walliswilweg 2, 4704 Niederbipp
Tel. G 032 633 00 17
Tel P 032 633 00 17
Fax 032 633 28 02
Mobile 079 209 14 15
e-mail charlotte.vogel@vogel-gmbh.ch

Vierspänner Cup L/M/S / Coupe attelage à quatre chevaux L/M/S

Schlussrangliste Classement final	Punkte points
1. Martin Wagner	59
2. Daniel Würgler	47
3. Werner Ulrich	39
4. Ernst Märklin	30
5. Felix Affrini	24
6. Toni Stofer	18
7. Marlis Reifer	14
8. Markus Zingg	10

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

1986 Rolf Kellenberger	1994 Werner Ulrich	2002 Martin Wagner
1987 Heiner Merk	1995 Ulrich Eisenhut	2003 Martin Wagner
1988 Hanspeter Rüsclin	1996 Werner Beck	2004 Martin Wagner
1989 Hansjürg Senn	1997 Peter Berger	2005 Martin Wagner
1990 Hanspeter Rüsclin	1998 Werner Ulrich	2006 Martin Wagner
1991 Hanspeter Rüsclin	1999 Werner Ulrich	2007 Martin Wagner
1992 Werner Ulrich	2000 Daniel Würgler	2008 Martin Wagner
1993 Ulrich Eisenhut	2001 Martin Wagner	

Zweispänner Cup M/S / Coupe attelage à deux chevaux M/S

Schlussrangliste Classement final	Punkte points
1. Daniel Wüthrich	82
2. Oliver Brand	74
3. Toni Windlin	62
4. Christelle Despond	56
5. Alois Häni	51
6. Elmar Fischbach	44
7. Cyrill Maret	43
8. Yvan Caboussat	41

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

1986 Arthur Zaugg	1994 Thomas Scherrer	2001 Marcel Keller
1987 Werner Ulrich	1995 Thomas Scherrer	2002 Thomas Scherrer
1988 Werner Ulrich	1996 Andreas Meister	2003 Andreas Meister
1989 Werner Ulrich	1997 Beat Schenk	2004 Yvan Caboussat
1990 Daniel Kirchmeier	1998 Andreas Meister	2005 Beat Schenk
1991 Werner Ulrich	1998 Andreas Meister	2006 Beat Auer
1992 Daniel Kirchmeier	1999 Andreas Meister	2007 Elmar Fischbach
1993 Thomas Wegmann	2000 Daniel Wüthrich	2008 Daniel Wüthrich

Zweispänner Cup L / Coupe attelage à deux chevaux L

Schlussrangliste 2009	Punkte
Classement final	points
1. René Heiniger	78
2. Urs Bernhard	52
3. Lancelot Marx	50
4. Andrea Bernasconi	48
5. Robert Portmann	41
6. Bettina Wagner	17
7. Ruedi Signer	10
8. Mario Gandolfo	7

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

2006 Peter Scheidegger 2008 Peter Bächer
2007 Peter Scheidegger

Einspänner Cup L / Coupe attelage à un cheval L

Schlussrangliste 2009	Punkte
Classement final	points
1. Corinne Schurgast	54
2. Bettina Wagner	36
3. Heinz Kellenberger	32
4. Daniela Häuptle	27
5. Mario Gandolfo	25
6. Daniela Frischknecht	22
7. Marlis Reifer	22
8. Conny Wagner	20

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

2006 Eva-Maria Occiuto 2008 Pierre André Bracelli
2007 Hans Zwyssig

Einspänner Cup M/S / Coupe attelage à un cheval M/S

Schlussrangliste Classement final	Punkte points
1. Bernhard Wüthrich	83
2. Sabine Meier	77
3. Eric Renaud	69
4. Charlotte Vogel	63
5. Lucie Musy	61
6. Toni Windlin	59
7. Lilian Luggen	58
8. Magali Musy Yerli	50

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

1986 Paul Mohn	1994 Paul Mohn	2002 Willi Stöckli
1987 Heini Syfrig	1995 Paul Mohn	2003 Michaël Barbey
1988 Heini Syfrig	1996 Walter Oertle	2004 Willi Stöckli
1989 Heini Syfrig	1997 Walter Oertle	2005 Michael Meyer
1990 Markus Gull	1998 Paul Mohn	2006 Toni Windlin
1991 Heini Syfrig	1999 Willi Stöckli	2007 Toni Windlin
1992 Heini Syfrig	2000 Fred Cachelin	2008 Michael Mayer
1993 Paul Mohn	2001 Fred Cachelin	

VSCR Veranstalter Cup / ASCC Coupe des organisateurs

Schlussrangliste Classement final	Punkte points
1. Bern ZKV, Teilprüfung	
2. Equissima, Vollprüfung	
3. Scherz, Teilprüfung	

Schweizermeisterschaften Vierspänner – Schlussrangliste
Championats suisses d'attelage à quatre chevaux – Classement final

Schlussrangliste Classement final	Punkte points
1. Werner Ulrich	135.15
2. Martin Wagner	170.70
3. Felix Affrini	172.71

Schweizermeisterschaften Zweispänner – Schlussrangliste
Championats suisses d'attelage à deux chevaux – Classement final

Schlussrangliste Classement final	Punkte points
1. Beat Schenk	95.72
2. Oliver Brand	117.51
3. Daniel Wüthrich	121.64

Schweizermeisterschaften Einspänner Championats suisses d'attelage à un cheval

Schlussrangliste Classement final	Punkte points
1. Lucie Musy	102.47
2. Eric Renaud	111.47
2. Bernhard Wüthrich	113.75

Schweizermeisterschaften Einspänner Pony Championats suisses d'attelage à un poney

Schlussrangliste Classement final	Punkte points
1. Hans Barmettler	116.12
2. Doris Schmid-Würgler	119.63
3. Karin Berther	144.17

Schweizermeisterschaften Zweispänner Pony Championats suisses d'attelage à deux poneys

Schlussrangliste Classement final	Punkte points
1. Marjorie Magnin	114.71
2. Sandra Chardonens	126.54
3. Wilhelm Schwarz	129.95



CSIO

Schweiz

St. Gallen

3. bis 6. Juni 2010

Jahresbericht des Präsidenten

Licht und Schatten wechselten im vergangenen Jahr immer wieder im Springsport. Viel Freude bereitete uns unsere Springreiterequipe, die Dank einer geschlossenen Mannschaftsleistung den Europameistertitel erkämpfte. Dem Equipenchef Rolf Grass gelang es einmal mehr, das richtige Team zusammen zu stellen und zu Höchstleistungen zu motivieren. Traurig machen uns jedoch immer wieder die aufkeimenden Dopingfälle von diversen bekannten Athleten. Es muss unser aller Anliegen sein, uns für einen sauberen Pferdesport einzusetzen. Dies macht aber nur dann Sinn, wenn die Internationale Reiterliche Vereinigung die Regeln so überarbeitet, dass sie für die Reiterinnen und Reiter auch nachvollziehbar sind.

Wiederum konnte die Sektion Springen des VSCR diverse Aktivitäten durchführen. Der Final des 31. VSCR STT Wegelin & Co. Schweizer Cups fand zum dritten Mal vor grosser Kulisse in Ascona statt. Der frischgebackene Schweizermeister Pius Schwizer konnte seinen Schwung mitnehmen und wurde zugleich Schweizer Cup Sieger. Einmalig in der langen Geschichte dieses Cups war, dass zum ersten Mal mit Hansueli und Janika Sprunger, Vater und Tochter mit dabei waren. Diese äusserst lukrative Prüfung konnte einmal mehr nur Dank unserem grosszügigen Sponsor, der Bank Wegelin & Co., durchgeführt werden. Ein herzliches Dankeschön für dieses Engagement.

Die Erfolgsstory der VSCR Pony Trophy büsste in ihrer sechsten Saison auf keine Art und Weise an Attraktivität ein. Der krönende Abschluss der Jahreswertung fand auf der fantastischen Anlage Eiholz von Hans und Annemarie Eggenberger in Rohr statt. Nur wer hier live mit dabei war erlebte die Spannung, Begeisterung, Freude oder auch Enttäuschung der Kinder hautnah mit. Nach wie vor ist die Begeisterung der jungen Reiterinnen und Reiter ungebremst. Was Madeleine Keller in den vergangenen Jahren für den Pony Sport auf die Beine gestellt hat gebührt unse-

re höchste Anerkennung und unseren aufrichtigen Dank. Unser Artikel und Aufruf in der Pferdewoche und im Cavalier Romand «Stirbt die Pony Trophy?» löste weder Begeisterung noch Reaktionen aus. Zum Wohl unserer Kinder darf die Pony Trophy nicht sterben, dafür werden wir uns im Vorstand gemeinsam einsetzen. Dazu braucht es allerdings motivierte Personen die sich zur Verfügung stellen und Sponsoren dazu ermuntern können, einen Teil der nicht unwesentlichen Kosten zu übernehmen.

Trotz einigen hundert Flyern, in denen Werbung für das Miele Masters gemacht wurde und die auf diversen Veranstaltungen verteilt wurden, erlebten wir einmal mehr ein frustrierendes Meldeergebnis. Dies ist erstaunlich bei diesen nicht alltäglichen Preisgeldern. Nach diversen Bemühungen erlebten wir bei ausgezeichneten Verhältnissen zwei grossartige Finals auf hohem sportlichem Niveau in den Kategorien RII und RIII. Bei der Firma Miele möchten wir uns herzlich bedanken für die langjährige, grossartige Unterstützung zu Gunsten des Amateursportes.

Weitere Tätigkeiten wie das beliebte VSCR Besitzer Championat und der VSCR Elite Kader Preis runden die Arbeit innerhalb unserer Sektion ab. Einerseits werden die erfolgreichsten Pferdebesitzer geehrt und andererseits wird die beliebteste Veranstaltung bestimmt, welche wiederum durch die Übernahme einer S-Prüfung unterstützt wird.

Viele Ideen kreisen in unseren Köpfen, doch scheitert es vielfach an den Sponsorengeldern. Als einer der Verbände im grossen Kreis des Schweizerischen Pferdesportes braucht es immer wieder die nötigen Beziehungen, wie auch Personen die gewillt sind, die Ideen des VSCR umzusetzen. Ich möchte meinen Vorstandskollegen herzlich danken für ihr Engagement zu Gunsten des VSCR.

Albert Herzog, Präsident Sektion Springen

Rapport annuel du président

Les nouvelles positives autant que négatives se suivaient au cours de l'an 2009. Notre équipe de saut nous a fait beaucoup de plaisir, grâce à une excellente performance, elle a décroché le titre de champion d'Europe. Une fois de plus, le chef d'équipe Rolf Grass a réussi à bien choisir les membres de l'équipe et à les motiver afin qu'ils donnent le meilleur d'eux-mêmes. Cependant, les cas de dopage de différents cavaliers de pointe nous attristent toujours à nouveau. Il doit nous tenir à cœur, à nous tous, de nous engager pour un sport libre de ce fléau. Mais cela n'a un sens que si la Fédération Equestre Internationale remanie ses règlements de manière à les rendre compréhensibles pour les amazones et les cavaliers.

Une fois de plus, la section saut de l'ASCC a réalisé plusieurs projets. La finale de la 31^{ème} coupe suisse ASCC STT Wegelin & Cie. a eu lieu à Ascona pour la 3^{ème} fois, devant un grand public. Pius Schwizer qui venait de s'attribuer le titre de champion suisse a su profiter de l'élan pour gagner la coupe également. Un cas unique dans la longue histoire de cette coupe: Pour la première fois, père et fille ont participé à cette finale, il s'agit de Hansueli et Janika Sprunger. Cette épreuve très lucrative n'est possible que grâce à la largesse de notre sponsor, la banque Wegelin & Cie. que nous remercions chaleureusement de son engagement.

Le Pony Trophy ASCC n'a rien perdu de son succès et de son attraction lors de sa 6^{ème} édition. La finale de cette série qui s'étale sur toute l'année a eu lieu sur les installations magnifiques «Eiholz» d'Annemarie et Hans Eggenberger à Rohr. Seuls ceux qui étaient de la partie sur place ont pu vivre la tension, l'enthousiasme, le plaisir et également la déception des enfants. Aujourd'hui comme hier, l'enthousiasme des jeunes amazones et cavaliers ne connaît pas de bornes. Madeleine Keller a droit à toute notre reconnaissance et à nos remerciements

les plus chaleureux pour ce qu'elle a mis sur pied ces dernières années pour les poneys. Notre article et notre appel dans le «Cavalier Romand» et dans la «Pferdewoche» n'ont suscité ni enthousiasme ni même des réactions. Pour le bien de nos enfants, le Pony Trophy ne doit pas disparaître, nous nous engagerons tous ensemble dans ce sens au sein du comité. Mais à cette fin, il est nécessaire de trouver des personnes motivées qui se mettent à disposition, capables de trouver des sponsors disposés à couvrir une partie des frais non négligeables.

Malgré la distribution de plusieurs centaines de papillons sur diverses places de concours pour propager le Miele Masters, le nombre des engagements était frustrant. Ceci est d'autant plus étonnant que les prix sont considérables. Après divers efforts, nous avons vécu deux finales grandioses R II et R III, à un très haut niveau et par des circonstances excellentes. Nous remercions très chaleureusement la maison MIELE de la largesse avec laquelle elle s'engage déjà depuis des années pour le sport amateur.

D'autres activités telles que le championnat ASCC des propriétaires et le prix cadre élite ASCC arrondissent le travail au sein de notre section. Il s'agit de récompenser les propriétaires ayant eu les plus grands succès d'une part et le concours le plus apprécié d'autre part. Ce dernier sera soutenu par la dotation d'une épreuve S.

Nous avons les têtes pleines d'idées, mais ce sont souvent les sponsors qui manquent pour la réalisation. En tant que membre du grand cercle de la FSSE, il nous faut toujours à nouveau des relations et des personnes disposées à mettre en œuvre nos idées. Je tiens à remercier chaleureusement mes collègues du comité de leur engagement au profit de l'ASCC.

Albert Herzog, Président Section Saut

Sektion Springen / Section saut

Vorstand 2010 (gewählt November 2009)

Comité 2010 (élu en novembre 2009)

Präsident

Président

Albert Herzog
Speicherstrasse 28c, 8500 Frauenfeld

Tel G 052 762 65 15

Tel P 052 721 92 83

Mobile 079 608 86 16

e-mail albert.herzog@vscr.ch

Sekretariat

Secretariat

Karin Omran-Marty
Gass 64, 5463 Wislikofen
Mobile 079 468 42 80
e-mail karin.omran@vscr.ch

Verantwortlicher Pony Trophy

Responsible Pony Trophy

David Stadelmann
Götighofer Strasse 3C, 8586 Riedt bei Erlen

Tel G 043 817 11 11

Mobile 076 561 41 21

e-mail david.stadelmann@vscr.ch

VSCR/ASCC Schweizer Cup/Suisse Cup

Kontakt SVPS/Contact SVPS

Kurt Maeder
Dorfstrasse 6, 8500 Dingenhart

Tel G 052 364 15 25

Tel P 052 721 92 30

Fax 052 364 26 65

Mobile 079 404 95 00

e-mail kurt.maeder@vscr.ch

Elite Kaderpreis/Besitzer Championat

Prix Cadre Elite, Championat des propriétaires

Paul Erni
Egolzwilerstrasse 10, 6244 Nebikon

Tel G 062 756 18 66

Tel P 062 756 18 66

Fax 062 756 48 72

Mobile 079 209 12 92

e-mail paul.erni@vscr.ch

Finanzen / Mitgliederdiens / Cups

Finance / Service des membres

Fritz Krähenbühl
Untergass 15/2, 8353 Elgg

Tel G 052 364 01 64

Tel P 052 364 18 11

Fax 052 364 01 65

Mobile 079 436 16 35

email fritz.kraehenbuehl@vscr.ch

VSCR STT WEGELIN & CO. SCHWEIZER CUP
ASCC STT WEGELIN & CO. SUISSE CUP

Schlussrangliste des Finals mit Pferdewechsel Classement final avec changement de montur	Punkte points
1. Pius Schwizer	4
2. Hansueli Sprunger	8
3. Janika Sprunger	8
4. Niklaus Rutschi	12

Bisherige Sieger / Gagnants jusque'à ce jour

1979 Willi Melliger	1990 Stefan Lauber	2000 Beat Röthlisberger
1980 Walter Gabathuler	1991 Max Hauri	2001 Walter Gabathuler
1981 Jürg Friedli	1992 Markus Fuchs	2002 Pius Schwizer
1982 Philippe Guerdat	1993 Stefan Lauber	2003 Pius Schwizer
1983 Markus Fuchs	1994 Beat Grandjean	2004 Daniel Etter
1984 Beat Grandjean	1995 Stefan Lauber	2005 Werner Muff
1985 Philippe Guerdat	1996 Willi Melliger	2006 Werner Muff
1986 Markus Fuchs	1997 Urs Fäh	2007 Niklaus Rutschi
1987 Alois Fuchs	1998 Pius Schwizer	2008 Beat Mändli
1988 Beat Grandjean	1999 Markus Fuchs	

VSCR Schweizer Cup, Sieger-Klassement
ASCC Suisse Cup classement des vainqueurs

Sieger vainqueur	Anzahl Siege nombre de victoires	Anzahl Finalteilnahmen nombre de part. à la finale
Markus Fuchs	5	17
Pius Schwizer	4	5
Beat Grandjean	3	4
Stefan Lauber	3	4
Willi Melliger	2	10
Walter Gabathuler	2	5
Philippe Guerdat	2	4
Werner Muff	2	4
Beat Mändli	1	6
Jürg Friedli	1	5
Alois Fuchs	1	3
Niklaus Rutschi	1	3
Max Hauri	1	2
Urs Fäh	1	2
Beat Röthlisberger	1	2
Daniel Etter	1	1

Sponsoren des VSCR Schweizer Cup / sponsors de l'ASCC Suisse Cup

1979-1981	Kuoni Reisen + Diners Club	2000-2002	CREDIT SUISSE/Swiss Team Trophy
1982-1988	Montre Longines SA	2002-2003	Swiss Team Trophy
1989-1992	Frisco Glace Imperation	2004	ZSCHOKKE/Swiss Team Trophy
1993-1997	CREDIT SUISSE	2005-2006	ZSCHOKKE
1998-1999	Swiss Team Trophy	2007-2009	Wegelin & Co. Privatbankiers



EIN HERZ UND FIVE KÜCHEN

www.herzog-kuechen.ch

Unterhörstetten
052 762 65 65

Schlieren
044 755 67 67

Effretikon
052 355 16 46

HERZOG
Küchen mit Herz.

VSCR Junioren / Junge Reiter S I Swiss Team Trophy
ASCC Juniors / jeunes cavaliers S I Swiss team Trophy

1. Iris Gautschi	6. Kevin Melliger
2. Annina Züger	7. Emilie Stampfli
3. Martin Fuchs	8. Simone Huber
4. Charlotte Nuber	9. Jennifer Meylan
5. Audrey Geiser	10. Marco Gurtner

SNF Junioren / Junge R IV / M II Trophy
PNGS Juniors / Jeunes cavaliers R IV / M II Trophy

1. Charlotte Bettendorf	6. Aurore Rösti
2. Jean-Maurice Brahier	6. Simon Scherrer
3. Kevin Melliger	8. Elodie Magnin
4. Audrey Geiser	9. Loïc Sottas
5. Méлина Psarofaghis	10. Andrina Schmitz

SNF Junioren Nachwuchs J III Challenge
SNF juniors nouvelle generation I JJJ Challenge

1. Ken Balsiger	6. Aurélie Millioud
2. Rachel Baechler	7. Theresa Sutterlüty
3. Fabian Styger	8. Denise Hotz
4. Larissa Notz	9. Delphine Papilloud
5. Flavien Auberson	10. Marco Gurtner

SNF/VSCR/STT Junioren Einsteiger J II Cup
SNF/VSCR/STT juniors nouvelle génération J II Cup

1. Jennifer Uldry	6. Flavien Auberson
2. Denise Hess	7. Aurelia Loser
3. Kim Brugger	8. Laetitia Du Couëdic
4. Julie Sidney Dudler	9. Aurélie Comment
5. Camille Junod	10. Nathalie Hoegger

VSCR/Miele Masters kleiner Final

ASCC Miele Masters petite final

Tamara Horisberger	L'Aramis de Meuyrattes CH	6. Chantal Müller	Corona II
1. Célia Baume	Ballyglunin Wonder	6. Nicole Meyer-Erni	Watch Me B
2. Cornel Baumgartner	Chiva vom Leei	7. Melissa Frischknecht	Ulrike van't Wilgenhof
3. Köbi Peter	Otto	8. Angela Sigrist	Corrie Mae CH
4. Jennifer Uldry	Waldfee XII	9. Nicole Huber	Roesa
5. Denise Erni	Gentle Touch II	10. Daniela Liechti	Lady Seven SH

VSCR/Miele Masters grosser Final

ASCC Miele Masters grand final

1. Tamara Schnyder	Simpatico	6. Chantal Müller	Corbo CH
2. Catherine Kohli	Wandino K CH	7. Daniela Wüthrich	Rising Sun VI
3. Prisca Kohli	Skipper K CH	8. Claudia Kessler	Business Class
4. Charlotte Hohl	Keriba	9. Vela Hohermuth	Little Crocodile
5. Ramon Studer	Miston	10. Peter Kindhauser	Spyke

VSCR Pony Trophy

ASCC Pony Trophy

Schlussrangliste JFK Top Ponys Kiddy Tour

Classement final JFK Top Ponys Kiddy Tour

1. Shannon Bugnon	Flower Power B	6. Camille Guignard	Lolita XI
2. Andrea Gretener	Grisly II	7. Nastasja Cornioley	Top Karlijn
3. Joel Kurmann	Diadem II	8. Natacha Leibundgut	Top Looney
4. Caroline Curty	Fillou	9. Laura Nicoli	Caramel B
5. Mégane Schluchter	Top Dancer	10. Sheila Dolder	Saskia IX

Schlussrangliste kleine Tour

Classement final petit tour

1. Pamela Grüter	Top Blue Yasmin	6. Jennifer Fäh	Top Vivaldi
2. Alessio Stadelmann	Top Montiniak	7. Celine Zehnder	Top Blue Patch
3. Lysiane Grüter	Calvara III	8. Milena Brauchli	Little Carwyn CH
4. Nicole Bruhin	Ballerina VIII	9. Alexa Frick	Dasher
5. Andrea Hadegger	Fuzzy	10. Joyanna Fäh	Top Chevalier II

Schlussrangliste mittlere Tour

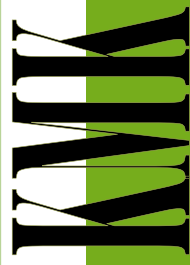
Classement final moyen tour

1. Roman Möri	Timba du Verdan	6. Chloé Lesquereux	Sebastin Starlight
2. Coralie Meré	Djezus	6. Morgane Dassio	Top Ginger
3. Jessica Jenni	Top Eiberg's Nico	8. Aline Schmid	Calinka IV
4. Anne-Christine Cottier	Novac de la Martinier	9. Emilie Schmutz	Mocca de l'Eau Berge
5. Camille Perroud	Opaline IV	10. Sarah Wenger	Kiva II CH

Schlussrangliste grosse Tour

Classement final grand tour

1. Alessio Stadelmann	Top Wollie Bollie	6. Vladja Reverdin	Kasper de Beva
2. Emilie Pailot	Dromloghra Pelly	7. Thomas Nussbaumer	Top Sonny Boy
3. Jessica Jenni	Top Black Pearl	8. Silvan Krüsi	Top Supergirl
4. Estelle Wettstein	Klooster's Wenry	9. Nadja Schmitz	Top Quaysider
5. Mirjam Stücheli	Top Ylan	10. Jessica Despont	Ivory VIII

The logo for KMK Gebr. Maeder AG, featuring the letters 'KMK' in a large, bold, black serif font. The letters are set against a white background that is partially overlaid by a green rectangular area on the right side.

Gebr. Maeder AG

Seit 1982 Ihr Spezialist für

- Türen
- Zargen
- Baubedarf

www.kmk-elgg.ch

VSCR Besitzer-Championat 1. Oktober 2008 – 30. September 2009

ASCC Championnat des propriétaires 1er octobre 2008 au 30 septembre 2009

Besitzer Propriétaire	Pferd Cheval	Gewinnsumme Gains	Reiter Cavaliers
1. Yves G. Piaget	Tresor V	Fr. 356'877	Steve Guerdat
2. Pro Horse International	Ulysse X	Fr. 304'276	Pius Schwizer
3. Esther Steiner	Peu à Peu	Fr. 269'298	Daniel Etter
4. Hans Liebherr	L.B. No Mercy	Fr. 251'247	Christina Liebherr
5. STS Beteiligungs AG	West Side v. Meerputhoeve	Fr. 198'794	Clarissa Crotta
6. Paul Bücheler	Louis IV	Fr. 149'484	Beat Mändli
7. Armin Uebelhard	Unique X CH	Fr. 133'292	Pius Schwizer
8. Adolfo Juri	La Toya III	Fr. 100'734	Markus Fuchs
9. Werner Muff	Luminos	Fr. 90'105	Werner Muff
10. Willi Melliger	Lea C	Fr. 78'726	Willi Melliger

Bisherige Sieger / Gagnants jusqu'à ce jour

1980/1981	Hans-Rudolf Willner	Willora Carpets
1981/1982	Hans-Rudolf Willner	Willora Carpets
1982/1983	William Mosset	Beethoven II
1983/1984	Max Hauri	Jessica V
1984/1985	Familie Mosset	Beethoven II
1985/1986	Rudolf Gysi/Armin Uebelhard	El Lute
1986/1987	Dr. Urs Mühlebach	Malesan Bordeaux Corso
1987/1988	Dr. Urs Mühlebach	Malesan Bordeaux Corso
1988/1989	Renate und Joe Haller	Moët & Chandon Dollar Girl
1989/1990	Renate und Joe Haller	Moët & Chandon Dollar Girl
1990/1991	Dr. Urs Mühlebach	Moët & Chandon Quinta C
1991/1992	Dr. Urs Mühlebach	Moët & Chandon Quinta C
1992/1993	Sabine Lauber	Lugana II
1993/1994	Hermann Achhammer	Major AC Folien
1994/1995	Hermann Achhammer	Major Folien
1995/1996	Ernst Bänziger	Calvaro V
1997/1998	Dr. Urs Mühlebach	City Banking
1998/1999	Hans und Christina Liebherr	Calvaro V
1999/2000	Stéfanie Wagishauser	Tinka's Boy
2000/2001	Stéfanie Wagishauser	Tinka's Boy
2001/2002	Stéfanie Wagishauser	Tinka's Boy
2002/2003	Stéfanie Wagishauser	Tinka's Boy
2003/2004	Stéfanie Wagishauser	Tinka's Boy
2004/2005	Adolfo Juri	La Toya II
2005/2006	Gloria Theiler	Ideo du Thot
2006/2007	Optimum Finanz AG	Ideo du Thot
2007/2008	Adolfo Juri	La Toya III

Der 1984 ins Leben gerufene Wettbewerb um den VSCR Elite-Kader-Preis ist in diesem Jahr zum 26. Mal ausgeschrieben worden. Wie im vergangenen Jahr haben die Schweizer-Elite-Springreiter und –Reiterinnen die drei erfolgreichsten Veranstaltungen gewählt: Erster Platz: Bern mit 30 Punkten, zweiter Rang Amriswil (28 Punkte) und dritter Rang Uster mit 24 Punkten. Auf den weiteren Positionen folgen Crans-Montana und Schaffhausen.

Anlässlich der Swiss Team Trophy-Feier vom 30. Januar 2010 in Zürich erhielten die OK-Vertreter der drei punktebesten Turniere einen Erinnerungspreis. Der Erstklassierte erhielt die stolze Preissumme von 6000 Franken für die Durchführung einer S-Prüfung im kommenden Jahr. Der Betrag wird von den Mitgliedern des Schweizer Springreiter-Kaders übernommen.

Die beliebtesten Veranstaltungen

- 1994:** Schaffhausen, Brugg, Locarno
- 1995:** Brugg, Kerzers, Locarno
- 1996:** Brugg, Le Mont s/Lausanne, Bellinzona
- 1997:** Schaffhausen, Tramelan, Elgg
- 1998:** Schaffhausen, Amriswil, Uster
- 1999:** Müntschemier, Uster, Amriswil
- 2000:** Müntschemier, Uster, Kerzers
- 2001:** Schaffhausen, Müntschemier, Uster
- 2002:** Schaffhausen, Uster, Humlikon
- 2003:** Schaffhausen, Humlikon, Uster
- 2004:** Humlikon, Uster, Schaffhausen
- 2005:** Uster, Schaffhausen, Crans-Montana
- 2006:** Schaffhausen, Neuendorf, Uster
- 2007:** Basel, Schaffhausen, Neuendorf
- 2008:** Basel, Uster, Schaffhausen

Le «Prix cadre élite ASCC», fondé en 1984, a été proposé cette année pour la 26^{ème} fois. Comme par les années passées, les amazones et cavaliers d'élite de saut ont choisis les trois concours les meilleurs. La première place a été attribuée à Berne avec 30 points, Amriswil figure au deuxième rang (26 points) et Uster au troisième (24 points). Crans-Montana et Schaffhausen ont obtenu les deux places suivantes. Lors de la fête du Swiss Team Trophy le 30 janvier 2010 à Zurich, les représentants des trois meilleurs concours ont obtenus un prix-souvenir. Le premier a reçu la coquette somme de frs. 6'000.– pour la dotation d'une épreuve cat. S l'année prochaine. Ce montant est mis à disposition par les membres du cadre saut.

Les donateurs des prix en espèces jusqu'à ce jour

- 1994 :** Schaffhausen, Brugg, Locarno
- 1995 :** Brugg, Kerzers, Locarno
- 1996 :** Brugg, Le Mont s/Lausanne, Bellinzona
- 1997 :** Schaffhausen, Tramelan, Elgg
- 1998 :** Schaffhausen, Amriswil, Uster
- 1999 :** Müntschemier, Uster, Amriswil
- 2000 :** Müntschemier, Uster, Kerzers
- 2001 :** Schaffhausen, Müntschemier, Uster
- 2002 :** Schaffhausen, Uster, Humlikon
- 2003 :** Schaffhausen, Humlikon, Uster
- 2004 :** Humlikon, Uster, Schaffhausen
- 2005 :** Uster, Schaffhausen, Crans-Montana
- 2006 :** Schaffhausen, Neuendorf, Uster
- 2007 :** Basel, Schaffhausen, Neuendorf
- 2008 :** Basel, Uster, Schaffhausen

VSCR Swiss Team Trophy – die erfolgreichsten Nationenpreisreiter

Wertungsperiode 1. Oktober 2008 – 30. September 2009

ASCC Swiss Team Trophy – les cavaliers du prix des nations**avec le plus grand nombre de succes**Période d'évaluation 1^{er} octobre 2008 au 30^{ème} septembre 2009

Reiter/in Cavaliers	Pferd Cheval	Anzahl 0-Fehlritte Nombre de 0 fautes
1. Steve Guerdat	Jalisco Solier / Tresor V	7
1. Pius Schwizer	Carlina IV / Ulysse	7
3. Daniel Etter	Peu à Peu	3
3. Markus Fuchs	La Toya	3
5. Clarissa Crotta	West Side V. Meerputhoeve	2
5. Theo Muff	Acomet	2
7. Christina Liebherr	L.B. No Mercy	1
7. Beat Mändli	Louis V	1
7. Jane Richard	Jalla de Gaverie	1
7. Niklaus Schurtenberger	Cantus	1

Swiss Team Trophy

Die vor Jahren ins Leben gerufene Gönnervereinigung hat sich im Schweizer Springsport als überaus wertvolle Institution etabliert. Der Sponsorenclub betreut rund 100 Mitglieder und wird zurzeit von fünf Personen geführt: Rolf Grass, Kurt Maeder, Andreas Rohner, Rolf Theiler und Georges Zehnder.

Alljährlich fliessen dank der Swiss Team Trophy über 200'000 Franken in den Sport. Die Mitglieder profitieren von einem umfassenden Resultatservice der CSIO-Veranstaltungen, kommen in den Genuss zahlreicher Einladungen, wie jener für das Meeting mit den Ehrungen der erfolgreichsten Reiter, Besitzer und Veranstalter. Zudem dürfen sie das schöne Gefühl haben, mit 2'000 Franken für den Schweizer Springsport etwas wirklich Gutes zu tun!

STT Aktivitäten 2010

Members

- Info Service
- Einladung CSIO St. Gallen Nationenpreis
- Einladung/Apéro Schweizer Meisterschaft Elite und Nachwuchs Bern
- Einladung STT Ehrungen
- Einladung Wegelin & Co., Schweizer Cup des VSCR Ascona

Sport-Engagement

- Pony-Trophy
- Honorierung der CSIO Nullfehler-Ritte
- Nachwuchsförderung = VSCR J/YR Swiss Team Trophy
- Mitsponsor Schweizer Meisterschaft Elite
- Springpferd des Jahres



MEMBER
SWISS TEAM TROPHY

Vorstand 2010 (gewählt November 2009)

Comité 2010 (élu en novembre 2009)

Präsidentin

Présidente centrale

Monika Schürmann

Untere Bahnhofstrasse 12 c

8910 Affoltern am Albis

Mobile 079 299 66 33

e-mail monika.schürmann@vscr.ch

Jahresbericht der Präsidentin

Wie Werner Hediger im Jahresbericht 2007 schrieb, ist ein schlafender Bär doch eher schwer zu wecken. Also lassen wir ihn schlafen und gehen einem neuen Konzept nach und beginnen so ganz von vorn.

Man könnte meinen, es wäre einfacher auf Altbewährtes zurück zu greifen und wieder zu erlangen was mal war, jedoch gibt es für das Aussterben von alt Bewährtem ganz bestimmte und zum Teil nachvollziehbare Gründe.

Grosse Auftritte im CC Sport haben in den heutigen Tagen vor allem der Swiss Eventing Club (SEC) und Mybo. Und das nicht umsonst. Beide vertreten ihre Mitglieder und User optimal, sind immer aktuell und schnell mit neuen Daten und Ergebnissen online. Auch sind sie Ansprechpartner für alle möglichen Fragen und Anliegen im CC Sport. SEC und Mybo arbeiten in optimaler Besetzung und mit fundiertem Know how.

Die Sektion CC des VSCR soll nicht dem hinterher hinken, was andere schon längst gemacht haben, sondern es gilt die Lücken zu füllen – und das na-

türlich in optimaler Weise.

Pünktlich aufs neue Jahr 2010 wird vscr-cc.ch online gehen und für Jedermann einsehbar sein. Alle aktuellen Beschlüsse und Cups sowie aktuelle Auswertungen und Ergebnisse der Mitglieder werden schnellstmöglich online veröffentlicht. Zudem gibt es für die Mitglieder der Sektion CC des VSCR einen Login-Bereich wo jeweils der aktuelle Standpunkt in den Cupauswertungen einzu-sehen ist und einiges mehr.

In diesem Sinne schaue ich neugierig auf das kommende Jahr mit all seinen neuen Eindrücken und Ergebnissen.

*Monika Schürmann,
Präsidentin Sektion Concours Complet*

Rapport annuel de la présidente

Werner Hediger l'a écrit dans son rapport annuel 2007: Il est plutôt difficile de réveiller un ours dormant. Laissons-le donc dormir et tournons-nous vers un nouveau concept, en recommençant à zéro.

On pourrait croire qu'il est plus simple de s'appuyer sur ce qui a fait ses preuves et d'essayer de refaire ce qui avait été une fois. Mais il y a des raisons précises et compréhensibles pour expliquer la disparition justement de ce qui a fait ses preuves.

De nos jours, les grandes apparitions sur scène en concours complet appartiennent surtout au Swiss Eventing Club (SEC) et à Mybo. Et ceci non sans raison. Tous les deux représentent leurs membres et leurs utilisateurs de manière optimale, les nouvelles données et les résultats sont toujours rapidement online. Ils sont aussi à disposition pour toutes sortes de questions et de demandes concernant le concours complet. SEC et Mybo travaillent avec des formations optimales et avec un know-how bien fondé.

La section CC de l'ASCC ne devrait pas essayer de les imiter en faisant ce que d'autres ont déjà fait depuis longtemps, mais il s'agit de remplir les lacunes, et ceci de manière optimale, cela va sans dire.

Ponctuellement au début de la nouvelle année 2010, vscr-cc.ch sera online, à la disposition de toutes et de tous. Les décisions d'actualité et les coupes ainsi que les résultats des membres seront publiés online aussi rapidement que possible. En outre, une connexion sera installée pour les membres de la section CC de l'ASCC qui donnera l'état actuel des coupes et autres.

Dans ce sens, je suis curieuse de voir ce que l'an nouveau va nous apporter avec toutes ses nouvelles impressions et ses résultats.

*Monika Schürmann,
Présidente Section Concours Complet*



Foto: Sonja Grob



Foto: Elisabeth Weiland



Foto: Pferdewoche



Foto: Pferdewoche



Foto: Reini Debrunner

Unsere Leistungen:

- Wir unterstützen Sie bei Fragen und/oder Anliegen
- Wir vertreten Ihre Hauptanliegen im Namen des VSCR beim SVPS
- Wir offerieren Ihnen Fachseminare und Kurse zu Spezialkonditionen
- Wir organisieren verschiedene Cups in der ganzen Schweiz
- Wir informieren regelmässig im offiziellen Organ Pferdewoche und im Internet unter: www.vscr.ch

Unsere Ziele:

- Zusammenschluss aller Reiter und Fahrer in der Absicht, den Reit- und Fahrspport zu fördern
- Vertretung der Interessen des Verbandes und von dessen Mitgliedern gegenüber dem SVPS sowie Dritten
- Beantragung von Neuerungen und Verbesserungen auf dem Gebiet des Pferdesportes zuhanden des SVPS
- Werbung für den Pferdesport, Durchführung von Wettbewerben
- Fairness auf allen Ebenen
- Nachwuchsförderung (SNF) (JuFö)
- Durchführung von Fachseminaren im allgemeinen Interesse
- Pflege und Förderung der Zusammenarbeit mit anderen Pferdesportorganisationen
- Förderung des Ponysportes (Pony Trophy) (Mini Masters Cup)

VSCR Mitgliedschaft beantragen:

VSCR MitgliederDienst, Fritz Krähenbühl, Postfach 155, 8353 Elgg
Tel.: 052 364 01 64, Fax: 052 364 01 65, per Internet: www.vscr.ch
Konto: Verband Schweiz. Concoursreiter, 3000 Bern; 30-10906-8
Bitte nur eine Sektion ankreuzen, Sie können von allen Aktivitäten profitieren.

- Springen Dressur
 Fahren Concours Complet

Meine Art der Mitgliedschaft (unbedingt ausfüllen):

- Aktivmitglied CHF 100.00
 Passivmitglied CHF 50.00
 Mitgliedschaft auf Lebzeit CHF 1000.00
 Junioren / Junge Reiter (Geburtsdatum notwendig) CHF 50.00
 Pony (Geburtsdatum notwendig) CHF 50.00

Diese Mitglieder werden wir an die entsprechende Organisation weiterleiten.

- Member Swiss Team Trophy STT CHF 2000.00

Meine Adresse:

Name _____ Vorname _____
Strasse Nr. _____ PLZ/Ort _____
Geburtsdatum (TT,MM,JJ) _____ Telefon / Mobil _____
Fax _____ Email _____



Foto: Sonja Grob



Foto: Elisabeth Weiland



Foto: Pferdewoche



Foto: Pferdewoche



Foto: Reini Debrunner

Nos prestations:

- Nous vous soutenons en cas de questions et/ou préoccupations
- Nous représentons vos requêtes principales au nom de l'ASCC auprès de la FSSE
- Nous vous offrons des séminaires spécialisés et des cours à des conditions spéciales
- Nous vous informons régulièrement par l'intermédiaire de l'organe officiel „Pferdewoche“, ainsi que sur internet

Nos buts:

- La réunion de tous les cavaliers et meneurs, dans le but de soutenir et de promouvoir le sport équestre et d'attelage
- La représentation des intérêts de l'association et de ses membres auprès de la FSSE et des tiers
- La proposition d'innovations et d'améliorations dans le domaine du sport équestre à l'attention de la FSSE
- Publicité pour le sport équestre, l'organisation de concours
- Fair-play à tous les niveaux
- Promotion de la jeunesse (ERS et Proju)
- Organisation de séminaires spécialisés (d'intérêt général)
- Collaboration avec d'autres organisations du sport équestre
- Promotion du sport poney (Trophée poney/Coupe Mini-Masters)

Demande d'adhésion à l'ASCC service des membres:

Fritz Krähenbühl, Case postale 155, 8353 Elgg Tél.: 052 364 01 64, fax: 052 364 01 65, par internet: www.vscr.ch.

Compte: ASCC, 3000 Berne; 30-10906-8

Désigner uniquement une section s.v.p., vous pouvez profiter de toutes les activités

- Saut Dressage
 Attelage Concours Complet

Meine Art der Mitgliedschaft (unbedingt ausfüllen)

- | | |
|--|-------------|
| <input type="checkbox"/> Membre actif | CHF 100.00 |
| <input type="checkbox"/> Membre passif | CHF 50.00 |
| <input type="checkbox"/> Membre à vie | CHF 1000.00 |
| <input type="checkbox"/> Juniors / Jeunes cavaliers * | CHF 50.00 |
| <input type="checkbox"/> Poney * (*date de naissance nécessaire) | CHF 50.00 |

Ces membres seront dirigés vers l'organisation correspondante.

- Membre Swiss Team Trophy STT CHF 2000.00

Mon adresse:

Nom _____ Prénom _____
 Rue no. _____ PLZ/Lieu _____
 Date * (JJ,MM,AA) _____ Tél / Natel _____
 Fax _____ Email _____

**VSCR Mitgliederdienst –
ASCC service des membres**

Fritz Krähenbühl
Postfach 155
8353 Elgg
Tel 052 364 01 64
Fax 052 364 01 65
fritz.kraehenbuehl@vscr.ch

Februar 2010/Auflage 2000

Fotos Titelseite: Karin Omran-Marty / Sonja Grob / PferdeWoche

Mythos Nr. 10

IMMER ALLES AUF EIN PFERD SETZEN.

Falsch. Was sich für eine Wette gehört, gilt nicht für Ihre Anlagen. Diversifikation ist und bleibt wichtig. Wie Sie Ihr Vermögen auf verschiedene Pferderücken verteilen, zeigen wir Ihnen gerne bei einem persönlichen Gespräch.

Mehr Informationen unter Telefon 071 242 50 88 oder wegelin@wegelin.ch.



WEGELIN & Co.

PRIVATBANKIERS SEIT 1741

ST. GALLEN BASEL BERN CHIASSO CHUR GENÈVE LAUSANNE
LOCARNO LUGANO LUZERN SCHAFFHAUSEN ZÜRICH

Schweizer Meisterschaft im Dressurreiten 2010

20.-22.AUG.2010

 **DRESSUR**
MEISTERSCHAFT

 **EGGENWIL/AG**



www.kk-hofor.ch

